

# 美学的方法

外国文艺理论研究资料丛书

waiguo wenyi lilun yanjiu ziliao congshu

〔日〕今道友信 编  
李心峰等 译



文化艺术出版社

B83-03  
90-5

10759

# 美 学 的 方 法

中国艺术研究院马克思主义文艺理论研究所  
外国文艺理论研究资料丛书编辑委员会编

〔日〕 今道 友信 主编

李心峰 等译



S0185526

文化艺术出版社

## 《美学の方法》

日本东京大学出版会1984年9月30日初版

## 美学的方法

[日] 今道 友信 主编

★  
文化艺术出版社出版

(北京前海西街17号)

新华书店北京发行所经销

北京顺义县兴华印刷厂印刷

★  
开本850×1168毫米1/32印张11字数258,000

1990年8月 北京第1版 1990年8月 北京第1次印刷

印数0,001—3,300册

ISBN 7-5039-0355-4/J·101

定 价: 4.95元

DNSS 12322  
外国文艺理论研究资料丛书

编辑委员会

主 编：陆梅林 程代熙

副主编：盛 同

编 委：王致远 田 丁 刘 宁 吴元迈 杜章智  
陈 蔡 陆梅林 范大灿 易克信 郑 涌  
张 黎 姜其煌 洪善楠 涂武生 高叔眉  
黄 克 盛 同 韩树站 绿 原 程代熙

(以姓氏笔划为序)

# 外国文艺理论研究资料丛书

## 编辑说明

一、为了有目的、有计划地了解世界文艺现象，了解国外文艺理论和美学的研究状况，其中包括马克思主义美学和文艺学的研究状况，特编辑这套丛书，供文艺界及从事文艺理论教学和研究广大读者参考。

二、本丛书史论并重，以现当代为主，旁及古代和近代。选材则以具有较高学术价值、重大社会影响或具有一定代表性的著作为主，兼顾不同学派、流派，出版单行本或多卷本，或为资料集纳，或为学术专著，或为当代理论信息荟萃。视具体情况，采公开或内部两种渠道发行。

三、本丛书包括下列几个方面的内容：（一）马克思主义文艺理论；（二）西方资产阶级各家流派文艺理论；（三）美学理论；（四）文艺学；（五）其他。

## 目 录

|               |       |         |
|---------------|-------|---------|
| 中译本序          | 李心峰   | ( 1 )   |
| 总序            | 今道 友信 | ( 15 )  |
| 前言            | 今道 友信 | ( 17 )  |
| 绪论 美学方法叙说     | 今道 友信 | ( 19 )  |
| 一 现象学         | 金田 晋  | ( 52 )  |
| (一) 以方法意识为目标  |       | ( 52 )  |
| (二) 胡塞尔的证言    |       | ( 55 )  |
| (三) 艺术作品的基本结构 |       | ( 62 )  |
| (四) 各种变奏曲     |       | ( 73 )  |
| 二 解释学         | 真锅 将  | ( 79 )  |
| (一) 问题层面的呈现   |       | ( 80 )  |
| (二) 与创造的联系    |       | ( 86 )  |
| (三) 解释的自律     |       | ( 94 )  |
| (四) 艺术理解的基础   |       | ( 107 ) |
| 三 艺术符号论       | 筱原资明  | ( 118 ) |
| ——由艾柯进行的尝试    |       |         |
| 前言            |       | ( 118 ) |
| (一) 开放的作品的问题  |       | ( 120 ) |
| (二) 走向一般符号论   |       | ( 122 ) |
| (三) 作为本文的艺术作品 |       | ( 131 ) |

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| 结语——读者的问题.....        | ( 133 )       |
| 四 分析美学.....           | 户泽 义夫 ( 136 ) |
| (一) “分析”的外延.....      | ( 136 )       |
| (二) “分析”的现状.....      | ( 140 )       |
| (三) “分析”的未来.....      | ( 160 )       |
| 五 实验美学.....           | 川野 洋 ( 161 )  |
| ——从美学研究者的工具到美学研究主体的结构 |               |
| (一) 古典的实验美学.....      | ( 161 )       |
| (二) 由分析美学奠定基础.....    | ( 166 )       |
| (三) “自上而下”的实验美学.....  | ( 172 )       |
| (四) 新实验美学与实用主义.....   | ( 188 )       |
| 六 形而上学的方法.....        | 藤田一美 ( 193 )  |
| (一) 方法.....           | ( 193 )       |
| (二) 形而上学之道.....       | ( 198 )       |
| (三) 美的层次结构与两条道路.....  | ( 207 )       |
| (四) 形而上学的道路与射程.....   | ( 219 )       |
| 七 社会学的方法.....         | 庄野 进 ( 223 )  |
| ——以阿多诺的音乐美学中的观相学方法为中心 |               |
| 序.....                | ( 223 )       |
| (一) 历史哲学的各种前提.....    | ( 226 )       |
| (二) 对美与艺术的探讨.....     | ( 231 )       |
| (三) 音乐的观相学.....       | ( 239 )       |
| (四) 结语.....           | ( 246 )       |
| 八 比较美学.....           | 吉冈健二郎 ( 248 ) |
| (一) 序论.....           | ( 248 )       |
| (二) 比较美学前史.....       | ( 249 )       |
| (三) 诸艺术的体系.....       | ( 253 )       |

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| (四) 诸艺术的比较.....       | ( 258 )       |
| (五) 诸文化圈的艺术.....      | ( 265 )       |
| 九 结构主义.....           | 山县 熙 ( 272 )  |
| (一) 前言.....           | ( 272 )       |
| (二) 结构主义.....         | ( 276 )       |
| (三) 结构主义和美学.....      | ( 287 )       |
| (四) 代结语.....          | ( 297 )       |
| 十 创作学.....            | 谷川 渥 ( 302 )  |
| (一) 瓦莱里的美学批判及其解体..... | ( 302 )       |
| (二) 创作学的观念及其背景.....   | ( 305 )       |
| (三) 创作与价值.....        | ( 314 )       |
| 十一 卡罗诺罗伽.....         | 今道 友信 ( 321 ) |
| (一) 美的学问的必要性.....     | ( 321 )       |
| (二) 根据艺术作品认识美.....    | ( 326 )       |
| ——艺术中的美的价值            |               |
| (三) 作为美的价值的超越.....    | ( 332 )       |
| ——从伦理的、逻辑的问题出发        |               |
| (四) 超越存在之物.....       | ( 337 )       |

## 中译本序

李心峰

关于美学的方法，乃至文艺理论、批评的方法，近年来曾引起我国美学、文论界的普遍关注，并在1985年前后形成了一股声势不小的“方法论热”。不过，这股热潮目前似乎已冷却下来，理论界早已把热情转向别的什么“热”了。其实，对于包括美学、文艺理论与批评在内的一切理论探讨来说，方法问题都是极为重要的问题，而且，它又是伴随整个理论探讨过程的“随时都要进行自我反省的问题”（今道友信，见本书序论），它决不是靠一时的热情和兴趣、一两次的热潮所能解决问题的。

应该指出，美学的方法是与美学的历史相始终的带根本性的问题之一。正象有的美学家曾经指出的那样，在美学史上，方法论上的对立原型早在柏拉图的美的形而上学和亚里斯多德的艺术理论之间就已经可以看到，这就是古代希腊哲学内部思辨的观念论方向与实证的经验论方向的差别。这种方法论上的对立贯穿着整个西方美学的历史。只是到了现当代的美学中，美学的方法问题随着自然科学和人文科学的分化、综合及进一步演化，更加突现出来。到了20世纪，美学方法已明显呈现出多极化状况，各种美学流派和方法纷纷出现，纷然杂陈，几乎令人目不暇接。<sup>①</sup>

① 参阅竹内敏雄《美学方法论的确定》，载《美学文艺学方法论》（上册），文化艺术出版社1985年版。

日本当代享有国际声望的著名美学家今道友信<sup>①</sup>主编的这本《美学的方法》，从当今世界美学纷纭繁复的各种方法中选取了十一种方法，约请日本美学界各方面的专家，分别给予了比较详尽、系统的介绍。今道友信自己除了撰写全书绪论外，还亲自写了第十一章“卡罗诺罗伽”，这是介绍他自己创立的一种美学研究方法的篇章。这本《美学的方法》是今道友信主编的五卷本美学讲座丛书的第三种。这套美学讲座丛书另外几种为：一、《美学的历史》；二、《美学的主题》；四、《艺术的诸相》；五、《美学的将来》。这套丛书已于1985年出齐。本书所介绍的十一种美学方法，正象主编者所指出的那样，“就美学方法来说并不完备”，“例如，移情的心理学方法和统计学方法等就没有被选进来”，因为它们较为人们所熟悉。那么，该书为什么要选取这十一种方法呢？主编者已在本书前言中作了回答，即：“我们这套美学讲座是以面向21世纪为宗旨的。作为基本的方针，我们打算选取与上述意向相称的、一般认为在20世纪后半叶经常被运用、在将来也能产生丰硕成果的方法。其中也包括了诸如形而上学的方法和解释学的方法这些古已有之的方法，但是，它们都是到了本世纪面目为之一新的方法，我们试图把焦点集中在这些创新之点上。”

如果我们读完了这本书，就会感到，今道友信的上述声明的确不是夸大之辞，而是表明了该书的一个突出特点，即努力把今日世界范围内在美学上出现的最新的、并且富有成果的研究方法

---

① 今道友信，生于1922年。1948年毕业于东京大学文学系，曾任东京大学教授，现任日本广播大学教授、西德维尔茨堡大学客座教授、国际哲学美学比较研究中心所长、国际美学会副会长、东京大学名誉教授，文学博士。他的主要著作有《美的位相与艺术》、《同一性的自我塑性》、《东方的美学》、《东西方的哲学》等。他的《关于美》、《关于爱》已有中译本出版，《东方的美学》即将由三联书店出版，《美的位相与艺术》也已有中译本，不久也将面世。

介绍给读者。就我国目前的美学研究现状来看，它更是提供了许多新的信息，有些方法，如作为结构主义的反拨的创作学、今道友信创立的“卡罗诺罗伽”的构想，比较美学的演化等，几乎是第一次介绍到国内；有些方法，如实验美学、分析美学、符号学、结构主义、社会学方法等，也许我们不至于那样陌生，不过，介绍这些方法的章节一般都不浪费笔墨去介绍那些人所周知的常识，而是往往在简略勾勒出某一方法演化的基本脉络之后，集中介绍它们的最新发展趋势，或选取某种影响较大、富有代表性的学说详加解剖。另外，主编者在序论中也分别对各章内容作了补充、发挥和画龙点睛式的提示，因此似已无需我们在此赘言。不过，今道友信的序论，多是从今日整个世界美学全局出发，对各种方法的相互关联、来龙去脉加以梳理，而对各章的具体内容则较少评述。因此，从我国美学的现状、需要出发，对各章内容作些极概略的提示、评述，以方便读者，也是译者义不容辞的责任。我们打算把该书各章的顺序打乱，把它们分为三大类作些介绍。

第一类是带有明显的科学主义倾向的一些美学方法，如分析美学、符号学方法、结构主义、实验美学等。科学主义美学是现代美学中的主要潮流之一，上述几种方法就是科学美学中几个影响较大的流派。《分析美学》一章认为分析美学的主要任务是以分析作为其方法论基础，把美学的各种问题“只是纯粹地作为语言的问题”进行语言分析。该章作者指出这一方法实质上带有技巧方法化、战术战略化的分析性倾向。也许这既体现了分析美学的特色乃至贡献，也反映了它的弱点。这对于我们从总体上理解分析美学可以说是个极富启发意义的提示。该章的结尾在介绍了分析美学的现状后，指出了它的发展趋向：“今日的美学，已经显示出从技巧方法化的自我封闭性中摆脱出来、敞开自我，开始

积极地与其它方法交叉的倾向。”

关于符号学方法，《艺术符号论》一章着重介绍了意大利符号学家艾柯的尝试。该章从三个方面介绍了艾柯的思想：一、关于开放的作品的问题。艾柯把要求接受者最大限度地参与进去的艺术作品称为开放的作品（opera aperta），并把这样的作品群的出现看作现代文化所特有的现象。二、关于他的一般符号论思想。这是与列维-斯特劳斯把语言作为最典型的符号体系的理论相对立的，他已把重点放在语义论上。三、关于美的本文及其暧昧性问题，并涉及到读者对于开放的作品、美的本文的参与的问题。显而易见的是，艾柯的艺术符号论已与西方的解释学、接受理论有所结合。该章也指出，艾柯的理论受到了意大利当代另一位著名美学家、他的老师帕雷逊的解释理论的决定性影响。

在《结构主义》一章中，作者介绍了列维-斯特劳斯和富科的结构主义方法，着重介绍了把结构主义方法运用于文学领域的罗兰·巴尔特的“结构论的文学观”。巴尔特的文学观，从他的这样一句名言中可以看出个大概。“读者的诞生必须以‘作家’的死亡相赎”。巴尔特的文学理论探讨的一个重要问题就是“作家之死（la mort de l'auteur）”。这把结构主义强调客观结构、系统的制约性，忽略以至否认主体的作用的理论特点引向了极端。

该章在最后一节介绍了法国当代著名美学家杜夫莱纳对于结构主义的批判，可以说是十分精采、切中要害的。他认为结构主义的主题有二：一是对人的排斥（反人道主义）；一是对历史的回避（反历史主义）。针对各种各样的结构主义学说——富科的结构主义认识论、列维-斯特劳斯的结构主义人类学、阿尔都塞的结构主义的马克思主义、拉康的结构主义精神分析学、巴尔特的结构主义文学批评，杜夫莱纳概括地指出：“在这些各不相同

的尝试之间，的确存在某个共同的主题（概念的优先性、系统的实在性和构成系统的结构的实在性、论述对于经验的优先性、体验的无意识性、主体的非实在性等等）。总之，要疏远体验到的意义，以人的解体为目标。”对于结构主义的理论，杜夫莱纳针锋相对地亮出自己的观点：“作品需要人。而且作品开始说话时的人，虽然是作家，但也现存于其作品之中。作品需要人，是因为作品具有意义，作品要对世界讲述什么。只要我们不企求艺术的死亡，就不能企求人的死亡。”如果我们把上面三章联系起来看，也许多少可以看到西方当代美学中带有科学主义倾向的方法的特点及发展的某些趋势。

就科学美学来说，最典型的当然还是实验美学。现代的科学主义倾向的美学就是源于费希纳的实验美学。值得注意的是，实验美学自它诞生以来就是以“自下而上”的美学方法相标榜，以之与传统的“自上而下”的观念论的思辨美学相对抗。但是，由日本当代科学美学的代表人物川野洋撰写的《实验美学》一章，却只是把上述的“自下而上”的实验美学作为“古典的实验美学”来介绍。除此之外，他还介绍了以分析美学为基础的实验美学和现代实验美学。前者有两大方面，一是情绪理论，一是语境理论。最耐人寻味的是后者，即“现代实验美学”，或“新实验美学”，川野洋把它称之为“自上而下”（注意：不是“自下而上”！）的实验美学。显然，这是实验美学中值得我们注意的新趋向。何谓“自上而下”的实验美学呢？据川野洋的论述，那就是，首先将艺术作品的创作和欣赏中触发的审美意识活动过程，合逻辑地模式化。通过电子计算机对艺术活动进行“艺术模拟实验”。“作为艺术模拟实验的现代新实验美学，是从逻辑和经验两方面运用其实验方法。但它与古典实验美学不同，其实验的主要部分在于推论的机械化。就其在分析美学语境理论的主导下，

扬弃形而上学这一点来看，应该称之为‘自上而下的实验美学’”。这种新实验美学主要是通过控制论模型（实际上也包括了信息论模型）和生成语言模型来进行的。川野洋的自上而下的实验美学明显地运用了维纳、申农等人的控制论、信息论成果、乔姆斯基的转换生成语法理论，并与现代计算机科学结合了起来。这一章内容比较难懂，也许不是所有的美学家都对它有兴趣。不过，对于关注甚至想尝试运用现代科学方法和科学成果解决美学问题的人，则不能不读一读它，以减少我们美学界一些“科盲”大谈科学美学的怪诞现象的出现。

第二类是当代美学中的几种哲学的方法，如现象学、解释学、形而上学方法、卡罗诺罗伽等。

关于现象学方法，我们知道，现象学是西方20世纪最有影响的哲学运动之一，以现象学方法为基础的现象学美学，也是西方当代几个主要美学流派之一。但是，在现象学美学研究界，人们一直把目光注意到W.康拉德、盖格尔以及茵伽登和杜夫莱纳这些现象学美学家身上，却忽视了对现象学哲学创始人胡塞尔本人美学思想的研究。不论是在西方，还是在日本，都是如此。这种忽略主要是由于在胡塞尔生前发表的著作中很少涉及到美与艺术的问题，因而使人们“一般都感觉不到胡塞尔是一位关心美学和艺术的哲学家”（见《现象学》一章）。但是，1980年发表了《胡塞尔遗稿集》第23卷，彻底改变了人们的上述看法。在这部草稿中，胡塞尔集中地论述了他的“想象意识论”，也表达了他的艺术观。《现象学》一章的作者认为：从某种意义上讲，“该书的发表对关心现象学美学的人来说是有划时代的意义的”。他就是主要依据胡塞尔的这部著作及胡塞尔的其它著作中有关艺术的论述，探讨了胡塞尔的美学思想。他的论述集中在这样几点上：一、现象学的方法及特点；二、想象意识论；三、有关艺术

作品的结构理论（或艺术作品的层次理论）。该章求本溯源，直接把现象学美学思想求之于现象学哲学创始人的有关论述，既反映了国际上现象学美学研究的一个新动向，也使我们对现象学美学思想产生、发展、演化的历史有了比较清晰的认识。譬如，现象学美学代表人物之一罗曼·茵伽登的艺术作品本体论已受到国内学界的重视。而这一理论在胡塞尔那里实际上已初具形态了。我们从他对丢勒的铜版画《骑士、死神、恶魔》和提香的绘画《圣爱与俗爱》的分析中已能略见一斑。显然，对于胡塞尔美学方法及其艺术观的介绍，值得我们注意。

解释学是西方当代哲学中又一重要思潮，甚至在今天，它仍在继续发展，扩大影响。近几年国内学术界也已开始注意研究西方的解释学。《哲学译丛》1986年第3期编辑了“德国哲学解释学专辑”，较集中地介绍了当代德国哲学解释学的一些有代表性的文献，引起学术界的注意。西方的解释学由圣经解释学、古代典籍、法学等的个别解释学，发展为现代作为一般哲学方法乃至哲学本体论的哲学解释学，已走过了漫长的道路。解释学在它的发展过程中，也与美学和艺术问题或多或少地发生了关联。目前国内尚未见到系统介绍解释学美学的演化历史及基本观点的文字。本书的《解释学》一章则较系统地介绍了现代解释学自施莱尔马赫、狄尔泰、萨特、海德格尔到伽达默尔等人的解释学思想及他们依据解释学方法对于艺术的论述。这一章的特点在于着重勾勒解释学方法演化的清晰脉络，系统介绍各家的思想，态度较客观，这对于我们了解解释学美学这一不甚熟悉的领域，提供了方便。除此之外，意大利学者帕雷逊和本书的主编者今道友信也都是对解释学美学做出独特贡献的有影响的人物，对此，可以参阅绪论、艺术符号论和卡罗诺罗伽诸章。在这里还想补充一点。近年来，国内文艺理论、批评界对西方的“接受美学”思潮比较

关心，介绍和研究的著译较多，而接受美学的一个基本思想来源或曰哲学基础，正是西方当代的哲学解释学，尤其是伽达默尔等人的解释学思想。我们若想把接受美学研究透彻，也需要对它的理论基础——哲学解释学及解释学美学有深入系统的了解。

形而上学的方法，是哲学色彩最浓的一种方法，它与实验美学方法恰好成为美学方法的两极。形而上学在传统哲学中实质上是考察所谓“存在的存在”、存在本身、作为最高原因的、第一性的终极存在的哲学。形而上学的美学或者把美作为终极存在的某种属性（如认为美与真、善等同属存在的属性），并考察美的属性与真、善等属性的相互关系、价值的高低；或是考察美的现象领域内的第一性的、最高的原理，即所谓决定美的具体现象、形态之为美的“美本身”。显然，这些形而上学一般都难免有客观唯心主义乃至超验的神学色彩。不过，如果摒除其玄学的思辨色彩，把它看做是把握超越了具体的美的现象、形态的美的一般本质、美的形成原理的学说，那么，这种“形而上学”是不可或缺的。《形而上学的方法》一章主要研究了古希腊美学两个大家柏拉图与亚里斯多德的美的形而上学。这一章内容较为抽象、艰涩。不过，由于柏氏与亚氏的美学是西方美学的两大源头，作为理解西方美学的钥匙，我们也应耐心地对他们的美的形而上学细加玩味。本书主编今道友信对于形而上学方法极为重视，他鉴于这一章没有论及形而上学美学在今天的最新发展趋向，特别在序论中介绍了苏里奥、贝林格、帕雷逊三人关于形而上学美学的理论，以作为该章的补充。此外，他还特意把自己的美学的方法和品格“作为日本的形而上学的美学的例证”加以介绍：“我的美学是形而上学而不是本体论；就超越存在才能看到美的光辉这一点来说，可称之为卡罗诺罗伽（calonologia）乃至超本体（存在）论。”（见《绪论》）

由此观之，卡罗诺罗伽乃是哲学的美学之一种，确切地说，是形而上学的美学的一种独特形式。这是今道友信自己创立的一种崭新的美学构想。由今道自己撰写的《卡罗诺罗伽》一章对这一新的构想作了深入浅出的系统阐述，并把这种方法运用于作品分析。这一章可说是全书中最有兴味的一章。所谓卡罗诺罗伽（calonologia），是由美、存在、理性、学问四个希腊词语概括而成的。今道曾归纳道：“我认为在这个术语中包涵的真正意义是，把美这种存在在理性上加以阐明的学问，当然不是把美只当作表面现象，而是把美作为接近于存在的东西。但是，美不单单是存在，我准备把美作为超越了存在的闪光以至光辉来考察，所以在存在之前放上了美这个词。它的真意是意味着力求在理性上逼近超越了存在的美的价值的学问”（着重点为引者所加）。这是理解今道理论的关键。这一章的内容有如下几点。第一，用这种美学方法来分析艺术作品，就要把艺术作品看作是由许多层次构成的，要通过对各个层次的分析层层深入，最后以发现作品的美为目的。比如一首诗，就可以从它的语音、句法进入语义，再进入形象（以上属于艺术学的研究），然后，要在此基础上继续深入，透视作品内含的美。“按照这样的分析看，我们试图发现美的态度，即卡罗诺罗伽的信念，就是超越单纯艺术学的阶段，了解使人进一步达到审美地体味艺术作品的境界的途径。”第二，美的价值是最高的价值，处于真、善的价值之上。美的光辉必须伴随着基于爱的自我牺牲才能成立。第三，美是超越了存在的最宝贵的东西，它存在于存在的彼岸。人的生命对于人来说，关系到人的存在。但是，为了得到美这一最高价值，就必须牺牲人的存在，甚至奉献自己的生命。譬如，人为了艺术、科学、爱情，为了他人、集体等，牺牲自己的健康乃至生命，（即对自我存在的超越）就获得了美这一最高价值。而真和善，则没